0-0-0-K 1433010000_31-P2301 297 × 210

GB LANTERN – type 3810 (EXPERT)

Universal rechargeable lantern with maintenance less lead acid accumulator, resistant to wrong manipulation (dust, dirt), wet proof and resistant to spraying water. It is suitable for fishers, huntsmen, camps and for working branches - such as geology, mining, firemen, guard duty. Charging or charging up is from supply input network 230V / 50Hz or from 12V car adapter.

Technical parameters

High intensity reflector diameter/active reflector diameter:	105mm /100mm
Bulb:	Halogen 5.5V / 1A PX 13.5 S base + spare; krypton bulb 6 V/0.5 A; PX 13.5 S base
Persistence in full charging and with ideal visual conditions:	180m
Charging cell:	Lead Acid maintenance less 6V/4Ah
Power supply:	type LGSPSA090030EP
Charging / Using temperature atmosphere:	+5 °C to +35 °C / -10 °C to +45 °C
Burn time (full charge):	3.5 hours (halogen - continuously); 8 hrs (krypton - continuously)

Charging

If the bulb does not light or shines poorly, the accumulator is flat and it is necessary to recharge it. The charging time is 20 - 24 hrs. Charge the lantern in interior and dry environments with the temperature +5 °C to +35 °C.

1. Plug the adaptor type LGSPSA090030EP to the power supply network 230V / 50Hz.
2. Remove both rubber stoppers from the body of the lantern and the lanterns´s charging connector.
3. Connect the connector of the adaptor into the lantern´s charging connector. A red LED indicator signals the charging process. Use the same procedure when using the car plug adaptor (12 V=).
4. Remove the adaptor from the power supply network and the lantern after charging process is completed and put back rubber stoppers so that water, dust or moisture does not get inside the lantern.
5. The accumulator does not have a memory effect therefore it is possible to charge it up continuously. As you do not know what is the remaining capacity of the accumulator we recommend you to choose the charging time from the following table.

Should you be using the lantern in short periods not so often, do not charge the accumulator frequently, max. 1 – 2 hours before use. If you are going to use the lantern very often, we recommend that you buy a spare accumulator which would be always charged to 100 % capacity. You then only change the accumulator when the lanterns stops working. Flat accumulator then charge when you have time. This way the lantern will be still mobile.

Bulb replacement

1. Unscrew the cover of the reflector anti-clockwise.
2. Unscrew the cover of the bulb anti-clockwise.
3. Replace the bulb or swap the krypton bulb for halogen bulb that is placed in the holder inside the lantern. (The halogen bulb makes a stronger light beam but the burn time is 3.5 hours. The krypton bulb on the other hand makes a weaker light beam than the halogen bulb but the burn time is 8 hours.)
4. Make up the lantern the same way as removal.

Changing of the accumulator

1. You must switch the lantern off before you change the accumulator.
2. Unscrew the cover of the reflectro anti-clockwise.
3. Lift the plastic part towards the switch and disconnect supply leads.
4. Remove the accumulator from the lantern.
5. Place a new accumulator into the lantern and connect to supply leads (+ red wire, - black wire).
6. Make up the same way as removal.

⚠ WARNINGS

- Use the adaptor type LGSPSA090030EP in dry and electric proof environment.
- Remove both rubber stoper before charging to avoid explosion of the lantern in case of overcharging.
- Do not throw the accumulator into the fire, do not dismantle and short – circuit it. Wind it ecologically up after life expiration.
- Check polarity before you change the accumulator.
- Charge the accumulator for maximum of 24 hrs.
- The lantern is only resistant to spraying water and moisture, do not put it into water. In case water enters into the lantern, do not switch it on, take the accumulator immediately out and closely dry the lantern.

Packing included

Lantern 3810 EXPERT	Accumulator 6 V / 4 Ah
Power supply LGSPSA090030EP	Car adapter cable (12 V)
Black shoulder carrying strap	Spare krypton bulb 6 V/0.5 A; PX 13.5 S base

CZ SVÍTILNA – typ 3810 (EXPERT)

Univerzální nabíjecí svítilna s olověným bezúdržbovým akumulátorem, odolná proti nešetrnému zacházení (prach, špína), vlhkotěsná a odolná proti stříkající vodě. Je vhodná pro rybáře, myslivce, do kempu i do pracovního prostředí - pro geology, horníky, hasiče, strážní službu. Nabíjení případné dobíjení z napájecí sítě 230 V/50 Hz nebo z automobilové zásuvky 12 V.

Technické parametry

Průměr paraboly/aktivní průměr paraboly:	105 mm / 100 mm
Žárovka:	halogenová 5,5 V/1 A, uchycení PX 13,5 S; + náhradní kryptonová 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Dosvit při plném nabití:	180 m (při ideálních optických podmínkách)
Napájecí článek:	olověný bezúdržbový 6 V/4 Ah
Napájecí zdroj:	typ LGSPSA090030EP
Teplota prostředí při nabíjení/při používání:	+5 °C až +35 °C / -10 °C až +45 °C
Doba svícení (nepřetržitě, plně nabitá):	halogenová 3,5 hodiny; kryptonová 8 hodin

Nabíjení

Pokud žárovka nesvítí, nebo svítí slabě, je nutno nabít akumulátor. Nabití zcela vybitého akumulátoru trvá 20–24 hodin. Svítilnu nabíjejte v suchých vnitřních prostorách při teplotě +5 °C až +35 °C.

1. Zapojte síťový napáječ typ LGSPSA090030EP do sítě 230 V/50 Hz.
2. Odstraňte obě gumové záslepky z těla svítilny a napájecího konektoru svítilny.
3. Zasuňte konektor napájecího zdroje do napájecího konektoru svítilny. Červená kontrolka LED na svítilně signalizuje svým svitem nabíjení. Obdobně postupujte při nabíjení z automobilu (12 V=).
4. Po nabití odpojte zdroj od sítě a od svítilny a nasaďte gumové záslepky, aby do svítilny nevnikala voda, vlhkost nebo prach. Olověný akumulátor nemá paměťový efekt, proto je možné jej průběžně dobíjet. Zbytková kapacita v akumulátoru se nedá jednoduchým způsobem zjistit, proto volte čas dobíjení dle tabulky.

Pokud svítilnu používáte v krátkých intervalech nepříliš často, akumulátor často nedobíjejte, maximálně 1 – 2 hodiny před použitím. V případě, že svítilnu používáte velmi často, doporučujeme zakoupit náhradní akumulátor, který bude stále nabitý na 100% kapacitu. V případě, že vám svítilna přestane svítit, pouze vyměníte akumulátory. Tímto způsobem je svítilna stále mobilní.

Výměna žárovky

1. Odšroubujte reflektor svítilny v protisměru hodinových ručiček.
2. Odšroubujte úchyt žárovky v protisměru hodinových ručiček.
3. Vyměňte vadnou žárovku, případně kryptonovou žárovku za halogenovou (v držáku ve svítilně). Halogenová žárovka vytváří silnější kužel světla, doba nepřetržitého svícení je jen 3,5 hodiny. Kryptonová žárovka vytváří menší kužel světla, zato doba nepřetržitého svícení je 8 hodin.)
4. Pro zkompletování svítilny použijte opačný postup demontáže.

Výměna akumulátoru

1. Při výměně akumulátoru svítilnu vypněte.
2. Odšroubujte reflektor svítilny v protisměru hodinových ručiček.
3. Zvedněte plastovou část směrem k vypínači a odpojte napájecí vodič.
4. Vyjměte akumulátor ze svítilny.
5. Vložte nový akumulátor do svítilny a připojte k napájecím vodičům (+ rudý vodič, - černý vodič).
6. Pro zkompletování svítilny použijte opačný postup demontáže.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Napájecí zdroj LGSPSA090030EP používejte v suchých vnitřních prostorách.
- Před nabíjením odstraňte obě gumové záslepky, aby nedošlo v případě přebití k explozi svítilny.
- Akumulátor nabíjejte maximálně 24 hodin.
- Při výměně akumulátoru dbejte na polaritu (+ rudý vodič, - černý vodič).
- Svítilna je odolná pouze proti vlhku a stříkající vodě, proto ji neponořujte do vody. V případě, že do svítilny vnikne voda, svítilnu nerozsvěcujte. Okamžitě vyjměte akumulátor a svítilnu důkladně vysušte.
- Akumulátor po uplynutí životnosti nevhazujte do ohně, nerozebírejte, ale ekologicky zlikvidujte.

Seznam dodávky

Svítilna 3810	Akumulátor 6 V/4 Ah
Napájecí zdroj LGSPSA090030EP	Kabel na dobíjení z automobilu (12 V)
Černý popruh na rameno	Náhradní žárovka krypton 6 V/0,5 A; PX 13,5 S

SK SVIETIDLO – typ 3810 (EXPERT)

Universálne nabíjacie svietidlo s oloveným bez údržbovým akumulátorom, odolné proti nešetrnému zaobchádzaniu (prach, špina), vlhkotesné a odolné proti striekajúcej vode. Je vhodné pre rybárov, poľovníkov, do kempov, do pracovného prostredia - geológia, baníctvo, požiarnici, strážna služba. Nabíjanie prípadne dobíjanie zosiete 230 V/ 50 Hz alebo z automobilovej zásuvky 12 V.

Technické parametre

Priemer paraboly/aktívny priemer paraboly:	105 mm / 100 mm
Žiarovka:	halogenová 5,5 V/1 A uchytenie PX 13,5 S; + náhradná kryptónová 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Dosvit pri plnnom nabití:	180 m (pri ideálnych optických podmínkach)
Napájací článok:	olovený bezúdržbový 6 V/ 4 Ah
Napájací zdroj:	typ LGSPSA090030EP
Teplota okolia pri nabíjaní / pri používaní:	+5 °C až +35 °C / -10 °C až +45 °C
Doba svietenia (plnno nabitá):	halogénová 3,5 hodiny (nepretržito); kryptónová 8 hodín (nepretržito)

Nabíjanie

Pokiaľ žiarovka nesvieti alebo svieti slabo, akumulátor je vybitý a je potrebné ho znovu nabiť. Nabíjanie úplne vybitého akumulátora trvá 20 - 24 hodín. Svietidlo nabíjajte v suchých vnútorných priestoroch pri teplote +5 °C až +35 °C.

1. Sieťový napájač typ LGSPSA090030EP zapojte do siete 230 V/50 Hz.
2. Odstrante obe gumové záslepky z tela svietidla a napájecieho konektora svietidla.
3. Konektor napájecieho zdroja zastrčte do napájecieho konektora svietidla. Červená kontrolka LED na svietidle signalizuje svojím svitom nabíjanie. Rovnakým spôsobom postupujte pri nabíjaní z automobilu (12 V=).
4. Po nabití odpojte zdroj od siete a od svietidla a zaslepte gumové záslepky, aby do svietidla nevnikla voda, vlhkosť alebo prach. Olovený akumulátor nemá pamäťový efekt, a preto je možné akumulátor priebežne dobíjať. Pretože neviete aká je zbytková kapacita akumulátora - nedá se jednoduchým spôsobom zistiť, preto doporučujeme čas dobíjania voliť dle tabuľky.

Pokiaľ svietidlo používate v krátkych intervaloch nie príliš často, akumulátor často nedobíjajte maximálne 1 – 2 hodiny pred použitím. V prípade, že svietidlo používate veľmi často, doporučujeme zakúpiť si náhradný akumulátor, ktorý bude stále nabitý na 100% kapacitu. V prípade, že vám svietidlo prestane svietiť, iba vymeníte akumulátory. Týmto spôsobom je svietidlo stále mobilné.

Výmena žiarovky

1. Odskrutkujte reflektor svietidla v protismere hodinových ručičiek.
2. Odskrutkujte úchyt žiarovky v protismere hodinových ručičiek.
3. Vymeňte chybnú žiarovku, prípadne kryptónovú žiarovku za halogénovú, ktorá je umiestená v držiaku vo svietidle. Halogénová žiarovka vytvára silnejší kužeľ svetla, ale doba nepretržitého svietenia je 3,5 hodiny. Kryptónová žiarovka vytvára menší kužeľ svetla než halogénová žiarovka, ale doba nepretržitého svietenia je 8 hodín.
4. Pre skompletovanie svietidla použite opačný postup demontáže.

Výmena akumulátora

1. Pri výmene akumulátora musí byť svietidlo vypnuté.
2. Odskrutkujte reflektor svietidla v protismere hodinových ručičiek.
3. Zdvihnite plastovú časť smerom k vypínaču a odpojte napájací vodič.
4. Vyberte akumulátor zo svietidla.
5. Vložte nový akumulátor do svietidla a pripojte k napájacím vodičom (+ červený vodič, - čierny vodič) a vložte do svietidla.
6. Pre skompletovanie svietidla použite opačný postup demontáže.

⚠ UPOZORNENIE

- Napájací zdroj typ LGSPSA090030EP používajte v suchých vnútorných priestoroch.
- Pred nabíjaním odstráňte obe gumové záslepky, aby nedošlo v prípade prebitia k explozi svietilny.
- Pri výmene akumulátora dbajte na polaritu.
- Akumulátor nabíjajte maximálne 24 hodín.
- Svietidlo je odolné iba proti vlhku a striekajúcej vode, a preto svietidlo neponárajte do vody. V prípade, že vám do svietidla vnikne voda, svietidlo nerozsvecujte. Okamžite zo svietidla vyberte akumulátor a svietidlo dôkladne vysušte.
- Akumulátor nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte a po uplynutí životnosti ekologicky zlikvidujte.

Zoznam príslušenstva

Svietidlo 3810	Akumulátor 6 V/4 Ah
Napájací zdroj LGSPSA090030EP	Kábel na dobíjanie z automobilu (12 V)
Čierny pásik na rameno	Náhradná žiarovka kryptón 6 V/0,5 A; PX 13,5 S

PL LATARKA ŁADOWALNA – typ 3810

Uniwersalna latarka ładowalna z ołowianym bezobsługowym akumulatorem. Jest odporna na zanieczyszczenia, wilgoć i zachlapania co umożliwia wykorzystywanie jej w różnorodnych warunkach. Znajduje praktyczne zastosowanie na campingach (wędkarze, myśliwi) oraz w szczególnych środowiskach pracy górników, geologów, strażaków, służb ochrony, itp. Ładowanie (doładowywanie) z sieci zasilającej 230 V~/50 Hz, lub wtyczki samochodowej 12 V=.

Dane techniczne

Średnica reflektora/średnica odbłyśnika:	105 mm/100 mm
Żarówka:	halogenowa, typ: 5,5 V/1 A trzonek PX 13,5 S; zapasowa żarówka kryptonowa 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Akumulator:	ołowiowy, bezobsługowy 6 V/4 Ah
Zasilacz sieciowy:	typ LGSPSA090030EP
Temperatura otoczenia podczas ładowania:	+5 °C do +35 °C
Temperatura otoczenia podczas użytkowania:	– 10 °C do + 45 °C
Czas świecenia (pełne naładowanie):	3,5 godziny (ciągle) – żarówka halogenowa; 8 godzin (ciągle) – żarówka kryptonowa

Ładowanie akumulatora latarki

Jeżeli żarówka nie świeci lub świeci zbyt słabo - konieczne jest naładowanie akumulatora. Ładowanie całkowicie rozładowanego akumulatora trwa około 24 godzin. Ładuj latarkę w suchych i bezpiecznych dla urządzeń elektrycznych miejscach, przy temperaturze +5 °C do +35 °C.

1. Podłącz zasilacz do sieci 220 V – 230 V~/50 Hz.
2. Zdejmij gumową osłonę z gniazda zasilania latarki.
3. Wtyczkę zasilacza włóż do gniazda zasilania latarki. Na zasilaczu zaświeci się czerwona kontrolka LED. To samo dotyczy ładowania latarki za pomocą źródła zasilania samochodowego.
4. Po naładowaniu odłącz źródło zasilania sieciowego od latarki i źródło zasilania sieciowego z sieci 220 V – 230 V~. Załóż gumowe osłony, żeby do latarki nie dostało się woda, wilgoć albo kurz. Ołowiowy akumulator nie ma efektu pamięciowego, dlatego też latarkę można ładować sukcesywnie. Ponieważ nie można stwierdzić, jaki jest stan naładowania akumulatora, w tabeli podajemy zalecane czasy ładowania.

Jeżeli latarka używana jest często w krótkich odstępach czasu, nie ładuj akumulatora zbyt często, maksymalnie 1 –2 godziny przed użyciem. Jeżeli latarka używana jest często zalecamy kupno zapasowego akumulatora, który będzie nieustannie naładowany na 100%. Nie mając możliwości natychmiastowego naładowania wystarczy po prostu zamienić go za zapasowy.

Wymiana żarówki

1. Odkręć reflektor w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Odkręć żarówkę
3. Wymień wadliwą żarówkę, ewentualnie zamień żarówkę halogenową na kryptonową. (Żarówka halogenowa daje silniejszy strumień światła, ale czas ciągłego świecenia wynosi 3,5 godziny. Żarówka kryptonowa świeci słabiej od halogenowej, ale czas ciągłego świecenia wynosi 8 godzin.)
5. Złóż latarkę – wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Wymiana akumulatora

1. Wyłącz zasilanie latarki.
2. Odkręć reflektor w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Wyjmij akumulator z latarki i odłącz przewody zasilające.
4. Podłącz nowy akumulator do przewodów zasilających: czerwony (+), czarny (-), a następnie włóż go do latarki.
5. Złóż latarkę – wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

⚠ UWAGA

- Zasilacza sieciowego LGSPSA090030EP używaj w suchych wewnętrznych pomieszczeniach i bezpiecznych elektrycznie miejscach.
- Akumulator w latarce ładuj wyłącznie zalecanymi źródłami zasilania - maksymalnie 24 godziny
- Podczas wymiany akumulatora zwróć uwagę na właściwą biegunowość (polaryzację).
- Nie wrzucaj akumulatora do ognia, nie demontuj go.
- Zużyty akumulator należy obowiązkowo przekazać do recyklingu lub pozbyć się go zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wyrzucaj akumulatora do miejskich czy domowych pojemników na śmieci.
- W razie przedostania się wody do latarki, wyjmij akumulator i dokładnie osusz wnętrze latarki.
- Nigdy nie kieruj strumienia światła prosto w oczy.
- Podczas świecenia korpus bardzo się nagrzewa i występuje niebezpieczeństwo oparzenia.

Zawartość opakowania

Latarka 3810	Akumulator 6 V / 4 Ah
Zasilacz sieciowy typ LGSPSA090030EP	Kabel zasilania samochodowego (= 12V)
Czarny pasek na ramie	Zapasowa żarówka kryptonowa 6 V/0,5 A; PX 13,5 S

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.
W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.
Masa sprzętu: 1 382 g

HU VILÁGÍTÓTEST 3810 (EXPERT)

Egyetemes fletoltheto világítótest, karbantartást nemigenylo, akkumulátorral, ellenáli a pornak, szennyodésnek, vízmentes, a spriccelo víznek ellnál. Alkalmas halászok, vadászok számára, kempingbe, ugyancsak geológusok, bányászok, tuzoltók, orszolgálatosok nélkülözhetetlen eszkozelehet. Feltotése és utántoltése a villanyhálózatból 230 V/ 50 Hz vagy az autó 12 V toltojébol lehetséges.

Egyéb technikai fulsorolás

Parabola átméroje:	105 mm
A parabolaaktív átméroje:	100 mm
Villanyégo:	Halogen 5,5 V/1 A, foglalata PX 13,5 S; + krypton 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Feltolto elem:	ólom – karbantartást nemigénylo 6 V/4 Ah
A fénysugár hossza teljes feltoltés és ideális feltételek mellett:	180 m
Feltolto forrás:	LGSPSA090030EP – as tipus
A kozeg homérséklete a feltoltés ideje alatt:	+5 °C – tól +35 °C – ig.
A kozeg homérséklete a használat ideje alatt:	-10 °C – tól +45 °C – ig.
A világítás i dotartama (teljes feltoltés után):	halogen - 3,5 h (megszakítás nélkul); krypton - 8 h (megszakítás nélkul)

A feltoltés modja

Ha az ego nem világít vagy csak gyengén, akkor ez azt jelenti, hogy az akkumulátor kimerult, s ujra fel kell tolteni. A teljesen kimerult akkumulátor ujratoltése 20 – 24 h tart.

!!! A világítótestet száraz helyen, az elektromos áramtól védett kozegben +5 °C és + 35 °C – on kell feltolteni.

1. A LGSPSA090030EP – as hálózat feltoltot a 230 V/50 Hz hálo. Zatba kell csatlakoztatni.
2. A feltoltobe való csatlakoztatásnál mindkét gumitakarót lekell venni a világítótestrol.
3. A feltolto forrás csatlakozó konektorát csatlakoztatni kell a világítotest csatlakozó konektorához. A világítótesten levo voros fény (LED) jelzi a feltoltodottséget.
4. A feltoltés után a toltot le kell kapcsolni a hálózatról, a toltoforrást a világítótestrol, a gumivédoket vissza kell helyezni a világítótestre. Ezzel megakadályzza, hogy vízvagy más nedvesség, por, stb. Keruljon a világítótestbe.
6. Akkumulátorcsere esetén ugyelni kell polaritásra (+ voros vezeték, - feteke vezeték)
7. Az ólomakkumolátort rendszeresen tolteni az alábbi táblázat alapján:

Burn time of the halogen bulb (continuously; hours) Čas svícení halogenové žárovky (nepřetržitě; v hodinách) Čas svietenia halogénovej žiarovky (nepretržito; hodiny) Czas świecenia żarówki halogenowej / godziny A világítás idotartama (megszakítás nélkul; óra)	Charging time / hours Čas dobíjení (v hodinách) Čas dobijania / hodiny Czas ładowania / godziny A toltés ideje / óra
½	¾
1	2
1 ½	3
2	8
2 ½	11
3	15

Ha a világítótestet tul gyakran használják, ajánlatos pótakkumulátor venni, amely állandóan 100 % - os kapacitásra lesz toltve. Abban az esetben, ha a világítótest nem világítana, csupán akkumulátort kell cserélni.

⚠ Figyelmeztetés

- A feltolto forrás LGSPSA090030EP típusát száraz és elektromos áramtól biztonságos helyen kell alkalmazni.
- Toltés elott el kell távolitani mindkét gumitakarót, hogy túltoltes esetés esetén ne hogy szétrobbanjon a világítótest.
- Az akkumulátort tilos tuzbe dobni, szétszedni. Az élettartam lejárta után kornyezetvédon semmisitse meg!
- Az akkumulátor cserélésnél ugyeljen a polaritásra!
- Az akkumulátort maximálisan 24 órát tolse!
- A világítótest csupán a ráfroccsent víz és a ned vességgel szemben ellenálló, ne meritse víz alá!
- A világítótest csupán – 10 °C és + 45 °C kozott világít.
- Ha a világítótestbe folyadék kerul, ne világítson vele. Azonnal vegye ki belole az akkumulátort, a világítótestet tuzetesen száritsa ki!

A szállítmány tartalmaz

Világítotest 3810 EXPERT	Akkumulátor 6V/ 4 Ah
Fetolto forrás LGSPSA090030EP	Autóból való feltoltéshez kábel (12 V)
Fekete tartóov a vállra	Krypton 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Használati vtasítás	

SI ROČNA SVETILKA 3810 (EXPERT)

Univerzalna svetilka s svinčevim akumulatorjem (brez vzdrževanja) je odporna na skoraj vse mogoče pogoje (prah, umazanija). Vodotesna na pršenje vode, vlage itd.. Je zelo primerna za dela kot so: gasilci, stražne enote, policija, vojska, geološki oddelki, kot tudi za ribiče, planince, za kampiranje, gozdarjenje, lovce, domačo uporaba itd...., Polnite jo lahko iz omrežja 230V/50Hz, ali iz avtomobila 12V. Doba neprekinjenega delovanja pri polnem akumulatorju je 210 min. (3h in 30min).

Tehnične karakteristike

Premer parabol/aktivni premer parabol:	105 mm/100 mm
Žarnica:	halogenska 5,5 V/1A PX 13,5S; + nadomestna žarnica kriptonska (6V/0,5A, PX13,5S)
Domet svetlobe pri polnem accu in idealne razmere:	180 m
Akumulator:	svinčevi brez vzdrževanja 6V/4Ah
Napajalni usmernik:	Tip LGSPSA090030EP
Temperatura prostora za polnenje:	+5 °C do +35 °C
Temperatura za uporabo:	-10 °C do +45 °C
Doba delovanja (polno napolnjena):	halogenska - 3,5 ur (neprekinjeno); kriptonska – 8 ur (neprekinjeno)

Polnjenje

Če žarnica ne sveti ali slabo sveti, je akumulator izpraznjen in ga je potrebno napolniti. Popolnoma prazen akumulator polnite od 20 do 24 ur. Svetilko polnite v suhem – električno varnem prostoru pri temparaturi +5 °C do +35 °C.

1. Usmernik tipa LGSPSA090030EP priključite na omrežje 230 V/50 Hz.
2. Odprite gumbno zaščito kjer se polni akumulator.
3. Konektor usmernika priključite v svetilko.
4. Po priključitvi konektorja mora svetiti rdeča kontrolka na svetilki, ki signalizira popolnost usmernika in svetilke, oziroma svetilka se polni.
5. Po napolnjenju izključite usmernik iz omrežja in konektor iz svetilke.
6. Zaprite odprtino za polnjenje na svetilki, da ne bi v njo prišla voda, vlaga ali prah.
7. V primeru zamenjave akumulatorja z novim pazite na polariteto (+ rdeče vodilo, - črno vodilo).
8. Svinčevi akumulator nima spominskega efekta, za to je možno akumulator kadarkoli dopolnjevati. Če ne veste kakšna kapaciteta je še v akumulatorju, priporočamo čas dopolnjevanja, ki ga lahko razberete iz tabele.

Če svetilko uporabljate v krajših časovnih intervalih je priporočljivo, da pred uporabo akumulator polnite maximalno 1-2 uri pred uporabo. Če svetilko uporabljate zelo pogosto vam priporočamo, da si nabavite dodatni akumulator kateri bo stalno polnjen na 100% kapaciteto. V primeru, ko vam svetilka preneha svetiti, enostavno zamenjate akumulator. Akumulator ob prvi priložnosti napolnite. V tem primeru je svetilka stalno mobilna in pripravljena na brezhibno delovanje.

Svetilko lahko polnite tudi iz avtomobila 12V s priloženim priključnim kablom v vtičnico, ki je namenjena za vžigalnik in podobne porabnike.

Zamenjava žarnice

1. Odvijte reflektor svetilke v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Odvijte vpetje žarnice v nasprotni smeri urinega kazalca.
3. Zamenjajte pokvarjeno žarnico, oz. zamenjajte kriptonsko žarnico za halogensko, ki se nahaja v držalu svetilke.
4. Halogenska žarnica ustvarja močnejši stožec svetlobe, toda rok neprekinjenega svetenja je 3,5 ure. Kriptonska žarnica ustvarja manjši stožec svetlobe kot halogenska žarnica, sveti pa neprekinjeno 8 ur.
5. Za kompletiranje svetilke uporabite postopek demontaže.

Zamenjava akumulatorja

1. Pri zamenjavi akumulatorja mora biti svetilka izkopljena.
2. Odvijte reflektor svetilke v nasprotni smeri urinega kazalca.
3. Dvignite plastični del v smeri stikala in iztaknite napajalna vodnika.
4. Odstranite akumulator iz svetilke.
5. Vstavite novi akumulator v svetilko in ga priključite na napajalna vodnika (+rdeč, -črn).
6. Za kompletiranje svetilke uporabite postopek demontaže.

⚠ OPOZORILO

Napajalni usmernik tip LGSPSA090030EP uporabljajte v suhem, električno varnem prostoru. Akumulator ne mečite v ogenj in ga ne razbijajte. Po obrabi ga ekološko odstranite. Pri menjavi akumulatorja bodite pozorni na pravilno polariteto. Akumulator polnite maximalno 24 ur. Svetilka je odporna na vlago in pršenje vode (nikakor jo ne smete uporabljati za potapljanje ali, da bi jo dobesedno potopili pod vodo). Delovna temperatura svetilke je od - 10 °C do + 45 °C. V primeru, da vam je svetilka padla v vodo in se potopila zamenjajte akumulator ter jo dobro osušite.

Vsebina kompleta

Svetilka 3810 EXPERT	Akumulator 6V/4Ah (že v svetilki)
Napajalni usmernik tip LGSPSA090030EP	Kabel za polnjenje iz avtomobila (12V)
Črni pas za nošenje preko ramena	Nadomestna žarnica kriptonska (6V/0,5A, PX13,5S)
Navodilo za uporabo (z garancijskim listom za Slovenijo)	

RS|HR|BA SVJETILJKA – tip 3810 (EKSPERT)

Univerzalna svjetiljka za punjenje s olovnom baterijom bez održavanja, otporna na neprihvatljivu uporabu (prašina, smeće), zaštićena je od ulaska vlage te otporna na prskanje vode. Prikladna je za ribare, lovce, za kampiranje i za radnu sredinu - za geologe, rudare, vatrogasce, čuvare straže. Punjenje eventualno dopunjavanje iz mreže za napajanje 230 V~,50 Hz, ili iz automobilske utičnice 12 V.

Tehnički parametri

Promjer parabole / aktivni promjer parabole:	105 mm / 100 mm
Žarulja:	halogenska 5,5 V/ 1 A, držak PX 13,5 S; + rezervna kripton 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Snop svjetla kada je potpuno puna:	180 m (pri idealnim optičkim uvjetima)
Dio za napajanje:	olovni bez održavanja 6 V/4 Ah
Izvor napajanja:	tip LGSPSA090030EP
Temperatura sredine pri punjenju/pri uporabi:	+5 °C do +35 °C / -10 °C do +45 °C
Vrijeme osvjetljenja (neprekidno, potpuno puna):	halogenska 3,5 sata; kripton 8 sati

Punjenje

Ukoliko žarulja ne svijetli, ili svijetli slabo, potrebno je napuniti bateriju. Punjenje potpuno prazne baterije traje otprilike 20-24 sata. Svjetiljku punite u suhim unutrašnjim prostorijama na temperaturi od +5 °C do +35 °C.

1. Uključite napajanje iz mreže tipa LGSPSA090030EP u mrežu 230 V/50 Hz.
2. Skinite obje gumene naljepnice sa svjetiljke i konektora napajanja svjetiljke.
3. Uključite konektor izvora napajanja u konektor napajanja svjetiljke. Crvena kontrolna LED lampica na svjetiljci svojim svijetljenjem signalizira punjenje. Na sličan način treba postupati i pri punjenju u automobilu (12 V=).
4. Nakon punjenja iskopčajte izvor napajana iz mreže i svjetiljke, te nametnite gumene naljepnice, tako da u svjetiljku ne može prodirati voda, vlaga ili prašina.

Olovna baterija nema memorijski efekt, stoga se bilo kad može puniti. Preostali kapacitet u bateriji se ne može na jednostavan način utvrditi, stoga odaberite vrijeme punjenja prema tablici.

Ukoliko svjetiljku koristite u kratkim intervalima ne previše često, bateriju često ne punite, maksimalno 1 – 2 sata prije uporabe. U slučaju da svjetiljku koristite vrlo često, preporučamo kupiti rezervnu bateriju koja će stalno biti puna na 100 % kapaciteta. U slučaju da vam svjetiljka prestane svijetliti, samo promijenite baterije. Na ovaj način svjetiljka je stalno mobilna.

Izmjena žarulje

1. Okrenite reflektor svjetiljke u suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu.
2. Skinite držak žarulje u suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu.
3. Izvadite lošu žarulju, eventualno kripton žarulju za halogensku (na nosaču u svjetiljci). Halogenska žarulja stvara jači konus svjetla, vrijeme neprekidnog svijetljenja je 3,5 sata. Kripton žarulja stvara manji konus svjetla, stoga je vrijeme neprekidnog svijetljenja 8 sata.
4. Za sastavljanje svjetiljke koristite obrnuti postupak demontiranja.

Izmjena baterija

1. Tijekom izmjene baterije svjetiljku isključite.
2. Okrenite reflektor svjetiljke u suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu.
3. Podignite plastični dio u smjeru prema prekidaču i iskopčajte vodič napajanja.
4. Izvadite bateriju iz svjetiljke.
5. Umetnite novu bateriju u svjetiljku i priljučite na vodiče napajanja (+ crveni vodič, - crni vodič).
6. Za sastavljanje svjetiljke koristite obrnuti postupak demontiranja.

⚠ UPOZORENJE

- Izvor napajanja LGSPSA090030EP koristite u suhim unutrašnjim prostorijama.
- Prije punjena otklonite obje gumene naljepnice, kako bi se u slučaju prepunjenja spriječila eksplozija svjetiljke.
- Bateriju punite najviše 24 sata.
- Tijekom izmjene baterija pazite na polaritet (+ crveni vodič, - crni vodič).
- Svjetiljka je otporna samo na vlagu i prskajuću vodu, stoga se ne smije uranjati u vodu. U slučaju da u svjetiljku prodre voda, svjetiljku nemojte koristiti. Odmah izvadite bateriju i svjetiljku dobro osušite.
- Baterija nakon završetka vijeka trajanja ne bacati u vatru, ne otvarajte, ali na ekološki prihvatljiv način uništite.

Spisak paketa

Svjetiljka 3810 Baterija 6 V/4 Ah
Izvor napajanja LGSPSA090030EP Kabel za punjenje u automobilu (12 V)
Crni pojas za rame Rezervna žarulja kripton 6 V/0,5 A; PX 13,5 S

DE LAMPE – Typ 3810 (EXPERT)

Universelle aufladbare Lampe mit wartungsfreiem Bleiakkumulator, widerstandsfähig gegen schonungslosen Umgang (Staub, Schmutz), feuchtigkeitsdicht, spritzwasserdicht. Sie ist wie für Angler, Jäger, zum Camping, so auch ins Arbeitsmilieu – für Geologen, Bergleute, Feuerwehrleute, Wächter usw. geeignet. Aufladen bzw. Nachladen über Stromnetz 230 V~/ 50 Hz oder über Zigarettenanzünderbuchse 12 V.

Technische Parameter

Reflektordurchmesser/Aktive Fläche des Reflektors :	105 mm / 100 mm
Glühbirne:	Halogen 5,5 V / 1 A, Befestigung PX 13,5 S, +Ersatz-Krypton-Lampe 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Strahlen bei Vollaufladung:	180 m (bei idealen optischen Bedingungen)
Akkumulator:	wartungsfreier Bleiakkumulator 6 V/ 4 Ah
Netzladegerät:	Typ LGSPSA090030EP
Temperatur der Umgebung beim Aufladen / beim Gebrauch:	+ 5 °C bis +35 °C / -10 °C bis +45 °C
Brenndauer (ununterbrochen, voll aufgeladen):	Halogenlampe 3,5 Stunden, Krypton-Lampe 8 Stunden

Aufladen

Wenn die Glühbirne nicht oder nur schwach leuchtet, ist es nötig den Akkumulator aufzuladen. Aufladen des ganz entladenen Akkumulators dauert 20-24 Stunden. Laden Sie die Lampe in trockenen Innenräumen bei Temperatur zwischen +5 °C bis +35 °C auf.

1. Schließen Sie das Netzladegerät Typ LGSPSA090030EP ans Stromnetz 230 V/ 50 Hz an.
2. Entfernen Sie beide Gummi-Blindverschlüsse vom Körper der Lampe und von der Buchse an der Lampe.
3. Stecken Sie den Steckverbinder des Netzladegerätes in die Buchse der Lampe ein. Die rote LED Kontrollleuchte an der Lampe signalisiert das Aufladen. Ähnlich gehen Sie auch beim Aufladen im Kraftwagen (12V=) vor.
4. Nachdem der Akkumulator aufgeladen ist, ziehen Sie den Steckverbinder des Netzladegerätes aus dem Stromnetz heraus und trennen Sie das Netzladegerät von der Lampe, befestigen Sie die Blindverschlüsse an die Lampe, damit kein Wasser, keine Feuchtigkeit oder kein Staub in die Lampe eindringen können.
   Der Bleiakkumulator hat keinen Speichereffekt, deshalb kann er laufend aufgeladen werden. Weil die Restkapazität des Akkumulators nicht einfach festgestellt werden kann, wählen Sie Dauer des Aufladens nach der folgenden Tabelle.

Wenn Sie die Lampe nur in kurzen Intervallen und nicht oft benutzen, laden Sie den Akkumulator nicht oft auf, maximal 1-2 Stunden vor Gebrauch. Wenn Sie die Lampe sehr oft benutzen, empfehlen wir Ihnen einen Ersatzakkumulator zu kaufen, den Sie immer auf 100% Kapazität aufgeladen vorbereitet haben. Wenn die Lampe aufhört zu leuchten, tauschen Sie nur den Akkumulator aus. Den entladenen Akkumulator laden Sie erst, wenn Sie Zeit haben. Auf diese Weise bleibt die Lampe immer vorbereitet.

Austausch der Glühbirne

1. Schrauben Sie den Reflektor der Lampe gegen den Uhrzeigersinn aus.
2. Schrauben Sie den Sockel der Glühbirne gegen den Uhrzeigersinn aus.
3. Tauschen Sie die defekte Glühbirne aus, bzw. tauschen Sie die Krypton-Lampe gegen eine Halogenlampe aus, angebracht im Griff der Lampe, (die Halogenlampe hat einen stärkeren Lichtkegel, aber die ununterbrochene Brenndauer ist nur 3,5 Stunden. Die Krypton-Lampe hat einen kleineren Lichtkegel als die Halogenlampe, aber die ununterbrochene Brenndauer ist dafür 8 Stunden.)
4. Beim Zusammenbauen der Lampe gehen Sie umgekehrt wie bei der Demontage vor.

Austausch des Akkumulators

1. Beim Austausch des Akkumulators muss die Lampe ausgeschaltet sein.
2. Schrauben Sie den Reflektor der Lampe gegen den Uhrzeigersinn aus.
3. Heben Sie die Kunststoffabdeckung in der Richtung zum Schalter ab und unterbrechen Sie die Stromleitung.
4. Nehmen Sie den Akkumulator aus der Lampe heraus.
5. Legen Sie einen neuen Akkumulator in die Lampe hinein und schließen Sie ihn an die Stromleiter (+ roter Stromleiter, - schwarzer Stromleiter) an.
6. Beim Zusammenbauen der Lampe gehen Sie umgekehrt wie bei der Demontage vor.

⚠ HINWEIS

- Benutzen Sie das Netzladegerät LGSPSA090030EP nur in trockenen Innenräumen.
- Entfernen Sie beide Gummi-Blindverschlüsse, damit es bei eventuellem Überladen nicht zur Explosion der Lampe kommt.
- Werfen Sie den Akkumulator nicht ins Feuer, legen Sie ihn nicht auseinander und entsorgen Sie ihn nach Ablauf der Lebensdauer ökologisch.
- Achten Sie beim Austausch des Akkumulators auf die richtige Polarität (+ roter Stromleiter, - schwarzer Stromleiter).
- Laden Sie den Akkumulator maximal 24 Stunden auf.
- Die Lampe ist nur feuchtigkeitsdicht und spritzwasserdicht, tauchen Sie sie deshalb nicht ins Wasser. Dringt Wasser in die Lampe ein, schalten Sie sie nicht ein. Nehmen Sie den Akkumulator sofort heraus und trocknen Sie die Lampe sorgfältig.

Inhalt der Verpackung

Lampe 3810	Akkumulator 6 V / 4 Ah
Netzladegerät LGSPSA090030EP	Autoladekabel (12 V)
Schwarzer Tragriemen	Ersatz-Krypton-Lampe 6 V/0,5 A; PX 13,5 S

UA ЛІХТАР – тип 3810 (EXPERT)

Універсальний зарядний ліхтар з свинцевим безремонтним акумулятором, стійкий перед недбалим заходженням (пил, бруд), стійкий перед вологою і водою, що бризкає. Придатний для рибаків, мисливців, у кемпінги і до робочого середовища – для геологів, гірників, пожежників, сторожову службу.

Зарядка чи підзарядка з електричної мережі 230 V~, 50Hz або з автомобільної штепсельної розетки 12 V.

Технічна специфікація

Середнє параболи / активне середнє параболи:	105 мм / 100 мм
Лампочка:	галогенна 5,5 V/1A, кріплення PX 13,5 S; + запасна криптонова 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Досвід при повній зарядці:	180 м (при ідеальних оптичних умовах)
Елемент живлення:	свинцевий безремонтний 6 V/4 Ah
Джерело живлення:	тип LGSPSA090030EP
Температура середовища при зарядці / при експлуатації:	від + 5°C до 35°C / від – 10°C до +45°C
Час світіння (повністю зарядженій):	галогенний 3,5 години (безперебійно); криптоновий 8 годин (безперебійно)

Зарядка

Якщо лампочка не світить або світить слабо, необхідно акумулятор зарядити. Зарядка повністю розрядженого акумулятора триває 20-24 години. Ліхтар заряджайте в сухих внутрішніх приміщеннях при температурі від + 5°C до 35°C.

1. Підключіть мережне джерело живлення тип LGSPSA090030EP до мережі 230V/50Hz.
2. Зніміть обидві резинові заслиплення з корпусу ліхтаря і колектору живлення ліхтаря.
3. Засуньте колектор джерела живлення у колектор живлення ліхтаря. Червона контрольна лампочка LED на ліхтарі сигналізує своїм світінням зарядку. Подібно дійте при зарядці з автомобілю (12 V=).
4. Після зарядки відключіть джерело живлення від мережі і від ліхтаря та насадіть резинові заслиплення на ліхтар, щоб у ліхтар не проникала вода, вологість або пил.
   Свинцевий акумулятор не має ефект пам'яті, тому його можна періодично заряджати. Через те що не можна простим способом з'ясувати залишкову ємність акумулятору, вибирайте час зарядки згідно таблиці:

Якщо ліхтарем користуєтесь в коротких інтервалах не дуже часто, не заряджайте акумулятор часто, максимально 1-2 години перед використанням. В випадку, що ліхтарем користуєтесь дуже часто, рекомендуємо купити запасний акумулятор, який буде постійно заряджений на 100% ємності. В випадку, що Вам ліхтар перестане світити, тільки замініте акумулятор. Таким способом ліхтар буде постійно мобільний.

Заміна лампочки

1. Відкрутіть рефлектор ліхтаря в напрямку проти годинникових стрілок.
2. Відкрутіть кріплення лампочки в напрямку проти годинникових стрілок.
3. Замініть дефектну лампочку або замініть криптонову лампочку на галогенну, розміщену в ручці ліхтаря. (Галогенна лампочка творить сильніший конус світла, але час безперебійного світіння тільки 3,5 години. Криптонова лампочка творить менший конус світла ніж галогенна лампочка, зате час безперебійного світіння 8 годин.)
4. Для укомплектування ліхтаря застосуйте зворотний порядок демонтажу.

Заміна акумулятора

1. При заміні акумулятора мучить бути ліхтар виключений.
2. Відкрутіть рефлектор ліхтаря в напрямку проти годинникових стрілок.
3. Підніміть пластову частину в напрямку до перемикача і відключіть провідники живлення.
4. Вийміть акумулятор із ліхтаря.
5. Вкладіть новий акумулятор у ліхтар і підключіть до провідників живлення (+ червоний провідник, - чорний провідник).
6. Для укомплектування ліхтаря застосуйте зворотний порядок демонтажу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Джерелом живлення LGSPSA090030EP користуйтеся в сухих внутрішніх приміщеннях.
- Перед зарядкою зніміть обидві резинові заслиплення, щоб не дійшло до вибуху ліхтаря в випадку перезарядки.
- Акумулятор не викидайте у вогонь, не розбивайте, а після закінчення строку служби екологічно зліквідуйте.
- При заміні акумулятора дбайте на полярність (+ червоний провідник, - чорний провідник).
- Акумулятор заряджайте максимально 24 годин.
- Ліхтар стійкий тільки перед вологою і водою, що бризкає - тому не занурюйте його у воду. В випадку, що у ліхтар проникла вода, ліхтар не включайте. Негайно вийміть акумулятор, а ліхтар ретельно висушіть.
- Ліхтар світить тільки при температурах від -10 °C до +45 °C.

Список доставки

Ліхтар 3810	Акумулятор 6 V/4 Ah
Джерело живлення LGSPSA090030EP	Кабель для зарядки від автомобіля (12 V)
Чорний ремінець на плече	Запасна лампочка криптон 6 V/0,5 A; PX 13,5 S

Čas delovanja halog. žarnice (svetenja nepretrgoma; ure) Brenndauer der Halogenlampe (ununterbrochen; Stunden) Час світіння галогенної лампочки (безперебійно; години) Timpul de luminare a becului halogen (continuu; ore)	Čas dopolnjevanja / ure Dauer des Aufladens / Stunden Час зарядки / години Timpul de încărcare / ore
½	¾
1	2
1 ½	3
2	8
2 ½	11
3	15

0-0-0-K 1433010000_31-P2301 297 × 210

RO LANTERNA – tip 3810 (EXPERT)

Lanternă universală cu acumulator plumb fără întreținere, rezistentă la folosirea abuzivă (praf, mizerie), rezistentă la umezeală și etanșă. Este destinată pescarilor, vânătorilor, în camping, la mediul de lucru – geologi, mineri, pompieri, serviciul de gardă.
Încărcarea se face la rețeaua de alimentare 230 V/ 50 Hz sau de la priza din automobil 12 V.

Specificarea tehnică

Diametrul parabolei/diametrul activ al paraboloei:	105 mm / 100 mm
Bec:	halogen 5,5 V / 1 A, prindere PX 13,5 S; + de rezervă, cripton, 6 V / 0,5 A, PX 13,5 S
Distanța de luminare la alimentarea maximă:	180 m (în cazul condițiilor optice ideale)
Acumulator:	plumb, fără întreținere 6 V/ 4 Ah
Sursa de alimentare:	tip LGSPSA090030EP
Temperatura mediului la încărcare/la folosire:	+5 °C până la +35 °C / -10 °C până la +45 °C
Perioada de luminare (încărcat la maxim):	halogen 3,5 ore (continuu); cripton 8 ore (continuu)

Alimentarea

În cazul în care becul nu luminează sau luminează slab, acumulatorul este descărcat și este necesară încărcarea sa. Încărcarea unui pachet de acumulatori deplin descărcat durează aproximativ 24 ore.

1. Cuplați sursa de alimentare LGSPSA090030EP la rețeaua 230 V/ 50 Hz
2. Înlăturați ambele apărători elastice ale conectorului de pe lanternă și a conectorului de alimentare a lanternei.
3. Conectați conectorul de alimentare al sursei de alimentare la conectorul de alimentare a lanternei. LED-ul roșu de la lanternă indică încărcarea. Procedați în același mod și în cazul alimentării în automobil (12 V=).
4. După încărcare deconectați sursa de alimentare de la rețea și din lanternă și fixați apărătoarele conectoarelor la loc, pentru ca în lanternă să nu pătrundă apa, umezeala sau praful.
   Acumulatorul plumb nu are efect de memorie, de aceea este posibilă alimentarea sa repetată. Pentru că în mod simplu nu se poate afla capacitatea rămasă în acumulator, alegeți timpul de încărcare după tabelul următor:

În cazul în care folosiți lanterna la intervale scurte și rar, nu încărcați des acumulatorul, maxim cu 1-2 ore înainte de folosire. Dacă folosiți lanterna foarte rar, vă recomandăm să cumpărați un acumulator de schimb, care va fi încărcat continuu la capacitatea de 100%. Dacă lanterna nu mai luminează schimbați doar acumulatorii. Încărcați acumulatorul descărcat când veți avea timp. În acest mod lanterna va fi continuu pregătită de uz.

Schimbarea becului

1. Deșurubați reflectorul lanternei în sensul opus mișcării limbilor de ceas.
2. Deșurubați sistemul de prindere a becului în sensul opus mișcării limbilor de ceas.
3. Înlocuiți becul defect, eventual schimbați becul halogen cu cel cripton, care se află în mănerul lanternei. (Becul halogen produce un con de lumină mai puternic, perioada de luminare continuă este doar de 3,5 ore. Becul cripton produce un con de lumină mai mic decât becul halogen, în schimb perioada de luminare continuă este de 8 ore).
4. Pentru asamblarea lanternei procedați opus procesului de demontare.

Schimbarea acumulatorului

1. La schimbarea acumulatorului lanterna trebuie închisă.
2. Deșurubați reflectorul lanternei în sensul opus mișcării limbilor de ceas.
3. Ridicați partea de plastic spre comutator și decuplați cablul de alimentare.
4. Scoateți acumulatorul din lanternă.
5. Cuplați noul acumulator la cablurile de alimentare (+ cablul roșu, - cablul negru) și introduceți-l în lanternă.
6. Pentru asamblarea lanternei procedați opus procesului de demontare.

⚠ ATENȚIONARE

- Folosiți sursa de alimentare LGSPSA090030EP în spații uscate și sigure.
- Înainte de încărcare înlăturați ambele apărători elastice, pentru a nu produce în cazul supraîncărcării la explozia lanternei.
- Nu aruncați acumulatorul în foc, nu-l demontați. Lichidați-l ecologic după perioada de viață.
- Alimentați acumulatorul maxim 24 de ore.
- Lanterna este rezistentă doar la umezeală sau apa care stropește, de aceea nu o scufundați în apă. În cazul în care la interiorul lanternei ajunge apa, nu aprindeți lanterna. Scoateți imediat acumulatorul și uscați bine lanterna.
- Lanterna luminează doar la temperaturi între -10 °C până la +45 °C.

Lista setului livrat

Lanterna 3810	Sursa de alimentare LGSPSA090030EP
Curea de pus pe umăr	Acumulator 6 V / 4 Ah
Cablu pentru alimentare în automobil (12 V)	Bec de rezervă cripton 6 V/0,5 A, PX 13,5 S

LT ŽIBINTAS – tipas 3810 (EXPERT)

Universalus įkraunamas žibintas, maitinamas iš neaptarnaujamo švino rūgštinio akumuliatoriaus, atsparus dulkėms, purvui, drėgmei, lietui. Tinka žvejams, medžiotojams, turistams, geologams, ugniagesiamas, apsaugos darbuotojams. Galima įkrauti iš 230V/50Hz el. tinklo arba 12V automobilio lizdo.

Techniniai parametrai

Didelio intensyvumo reflektoriaus diametras/aktyvaus reflektoriaus diametras:	105mm /100mm
Lemputė:	halogeninė 5,5V / 1A PX 13,5 S + atsarginė kriptoninė 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Švietimo nuotolis pilnai įkrauto ir esant geram matomumui:	180m
Akumuliatorius:	švino rūgštinis akumuliatorius 6V/4Ah
Suderintuvas:	tipas LGSPSA090030EP
Aplinkos temperatūra įkraunant/naudojantis:	+5°C - +35°C / -10°C - +45°C
Švietimo laikas (pilnai įkrauto):	3,5 val. (halogeninė - nepertraukiamai); 8 val. (kriptoninė - nepertraukiamai)

Įkrovimas

Jei lemputė nešviečia ar šviečia silpnai akumuliatorius išsikrovęs ir jį reikia įkrauti. Visiškai išsikrovusio akumuliatoriaus įkrovimo laikas 20-24 val. Akumuliatorių įkraukite sausoje patalpoje esant +5°C - +35°C temperatūrai.

1. Įjunkite tinklo suderintuvą LGSPSA090030EP ¦ 230 V~/50 Hz el. tinklo rozetę.
2. Nuo žibinto šone esančio lizdo ir suderintuvo kištuko nuimkite gumines apsaugas.
3. Suderintuvo kištuką įjunkite į žibinto lizdą. Įkrovimo metu šviečia raudonas LED. Tokiu pat būdu įkraunama iš 12V= automobilio lizdo.
4. Atjunkite suderintuvą nuo el. tinklo 230V~ ir nuo žibinto, Uždėkite gumines apsaugas.
5. Akumuliatorius neturi taip vadinamo "atminties efekto", jį galima įkrauti dažnai ir po ne daug. Kadangi akumuliatoriaus įkrovimo lygis paprastai tiksliai nežinomas, rekomenduojame vadovautis žemiau pateikta informacija. Jei naudojate žibintą retai ir trumpai, neįkrovinėkite jo dažnai, daugiausia 1-2 val prieš naudojimą. Jei naudojate žibintą labai dažnai rekomenduojame turėti atsarginį akumuliatorių, nuolat pilnai įkrautą. Tokiu atveju įkrausite akumuliatorių, kai jis visai išsikraus. Tokiu būdu žibintas bus nuolat paruoštas naudoti.

Lemputės keitimas

1. Prieš laikrodžio rodyklę atsukite reflektorių.
2. Prieš laikrodžio rodyklę atsukite lemputės gaubtelį.
3. Pakeiskite lemputę kita, ar sukeiskite su kriptonine vietomis. (Halogeninė šviečia stipriau, bet 3,5 val. Kriptoninė šviečia silpniau, bet 8 val.)
4. Surinkite žibintą.

Akumuliatoriaus keitimas

1. Prieš keičiant akumuliatorių išjunkite žibintą.
2. Prieš laikrodžio rodyklę atsukite reflektorių.
3. Pakelkite plastikinius fiksatorius į save ir atjunkite laidus.
4. Išimkite akumuliatorių iš žibinto.
5. Įdėkite naują akumuliatorių į žibintą, prijunkite laidus (+ raudonas laidas, - juodas laidas).
6. Surinkite žibintą.

⚠ PERSPĖJIMAI

- Suderintuvą tipas LGSPSA090030EP naudokite sausoje ir elektriškai saugioje aplinkoje.
- Nuimkite abi gumines apsaugas nuo žibinto, kad išvengti sprogimo perkrovimo atveju.
- Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį, neardykite, venkite trumpo jungimo. Nebenaudojamą akumuliatorių išmeskite į specialiai tam skirtą konteinerį.
- Akumuliatorių įkraukite ne ilgiau kaip 24 val.
- Nenardinkite žibinto į vandenį. Jei vanduo pateko į žibinto vidų, neįjunkite jo, išimkite akumuliatorių ir viską išdžiovinkite.

Pakuotėje

Žibintas 3810 EXPERT Akumuliatorius 6V / 4Ah
Suderintuvas LGSPSA090030EP
Suderintuvas įkrauti automobilyje (12 V)
Juodas dirželis
Atsarginė kriptoninė lemputė 6 V/0,5 A; PX 13,5 S

LV LUKTURIS – tips 3810 (EXPERT)

Universāls uzlādējams lukturis ar svina skābes akumulatoru, izturīgs pret putekļiem un netīrumiem, mirtumizturīgs. Ideāli piemērots makšķerniekiem, mednieki em, kempingos un darbam ārā. Lādēšana 230V / 50Hz vai arī 12V – automašīnas lādētājs.

Tehniskie dati

Augstas intensitātes reflektors diametrs/aktīvais reflektora diametrs:	105mm /100mm
Spuldze:	Halogena 5,5V / 1A PX 13,5 S +rezerves; kriptona spuldze 6 V/0,5 A; PX 13,5 S
Redzamības distance, pie pilnībā uzlādēta luktura un labos laika apstākļos:	180m
Akumulators:	svina skābes 6V/4Ah
barošana:	tips LGSPSA090030EP
lādēšanai piemēroti apstākļi:	+5°C - +35°C / -10°C - +45°C
Darbības laiks (pilnībā uzlādēts akum.)	3,5 stundas (halogena- nepārtraukta); 8 stundas (kriptona - nepārtraukta)

Uzlāde

Ja lukturis nedeg, vai deg vāji, tad uzlādējiet akumulatoru. Lai uzlādētu pilnībā izlādējušos akumulatoru ir nepieciešamas 20-24 stundas. Lādējiet lukturi sausās iekštelpās no +5°C līdz +35°C .

1. pievienojiet adapteri LGSPSA090030EP 230 V~/50 Hz barošanai,
2. noņemiet abus aizsargsprauduņus no luktura korpusa un lādējamā,
3. pievienojiet lukturi lādētājam. Kad būsiet pievienojis adapteri lukturim, iedegsies sarkans LED indikātiors, kas atspoguļo lādēšanas procesu,
4. atvienojiet lādētāju no barošanas, kad esat biedzis lādēt lukturi. Ielieciet atpakaļ aizsargģumijas luktura korpusā, tās aizsargā lukturi no ūdens, mitruma un netīrumiem,
5. šo lukturi var lādēt arī ar automašīnas adapteri. Lai to izdarītu, pievienojiet adapteri automašīnas cigarešu piepīpētāja kontakta ligzdai. Pēc lādēšanas atvienojiet adapteri no kontaktligzdas,
6. šim akumulatoram nav atmiņas efekta, tādēļ šo lukturi ir iespējams lādēt nepārtraukti. Ja neesat pārliecinats kāda ir atlikusī akumulatora kapacitāte ieteicam izvēlēties rīcību no sekojošiem variantiem:
   - ja lietojat lukturi ne pārāk bieži, un uz īsu laiku, tad nelādējiet akumulatoru pārāk bieži (max 1-2 stundas pirms lietošanas).
   - Ja planojat lietot šo lukturi bieži, tad iesakam jums iegādāties vēlvienu akumulatoru, kuru vienmēr turēt 100% uzlādētu.
   - Lādējiet akumulātoru tikai tad, kad tas pilnībā izlādējies un lukturis beidz darboties. (izlādējiet akumulatoru, ja jums ir laiks)

Spuldzes nomaiņa

1. atskrūvējiet reflektora aizargu, griežot pret rādītāja virzienam,
2. atskrūvējiet spuldzes aizsargu, griežot pret rādītāja virzienam,
3. nomainiet vai samainiet kriptona spuldzi pret halogena spuldzi, kas ir piestiprināta turētājam, luktura iekšpusē. (kalogena spuldze spīd labāk, bet darbības ilgums 3.5 stundas, savukārt, kriptona spuldze rada ne tik spožu gaismu, bet darbības laiks 8 stundas),
4. salieciet lukturi atpakaļ.

Akumulatora nomaiņa

1. izslēdziet lukturi pirms akumulatora nomaiņas,
2. atskrūvējiet reflektora aizargu, griežot pret rādītāja virzienam,
3. paceļiet plastmasas detaļu pret slēdzi un atvienojiet barošanas vadus ,
4. izņemiet akumulatoru no luktura,
5. ievietojiet jauno akumulatoru lukturī un pievienojiet vadus (+sarkanas, - melnais),
6. salieciet lukturi atpakaļ.

⚠Uzmanību

- Lietojiet adapteri LGSPSA090030EP sausos un drošos apstākļos.
- Izņemiet abus gumijas aizsargus, lai izvairītos no iespējamas eksplozijas akumulatora pārlādes gadījumā.
- Nemetiet akumulatoru uguni, neizjauciet to, neradiet īssavienojumu. Pēc kalpošanas laika nodotiet to īpašajos elektrotehnikas pieņamšanas punktos
- Pārbaudiet polaritāti pirms uzlādes.
- Lādējiet akumulātoru ne ilgāk par 24 stundas.
- Šis lukturis ir mirtumizturīgs, nelieciet to zem ūdens. Ja ūdens nejauši ir iekļuvis lukturī, neslēdziet to iekšā un nekavējoties izņemiet akumulatoru, ļaujiet lukturim izžūt.

Iepakojums satur:

Lukturi 3810 EXPERT, akumulatoru 6V / 4Ah, barošanas bloku LGSPSA090030EP, automašīnas lādētāju (12V),plecu jostu papildus kriptona spuldzi 6 V/0,5 A; PX 13,5 S

Snimite vrijeme halogenih žarulja (kontinuirano; sati) Halogeninę lempą deginti laiką (nuolat; valandos) Apdegums laiku halogēna spuldzes (nepārtraukti; stundas)	Vrijeme punjenja / sati Įkrovimo laikas / valandos Uzlādes laiks / stundas
½	¾
1	2
1 ½	3
2	8
2 ½	11
3	15

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
   - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
   - predelave brez odobritve proizvajalca
   - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščeni delavnici (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: ROČNA SVETILKA EXPERT

TIP: 3810

DATUM PRODAJE:

Servis: EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija, tel : +386 8 205 17 20